

趣味

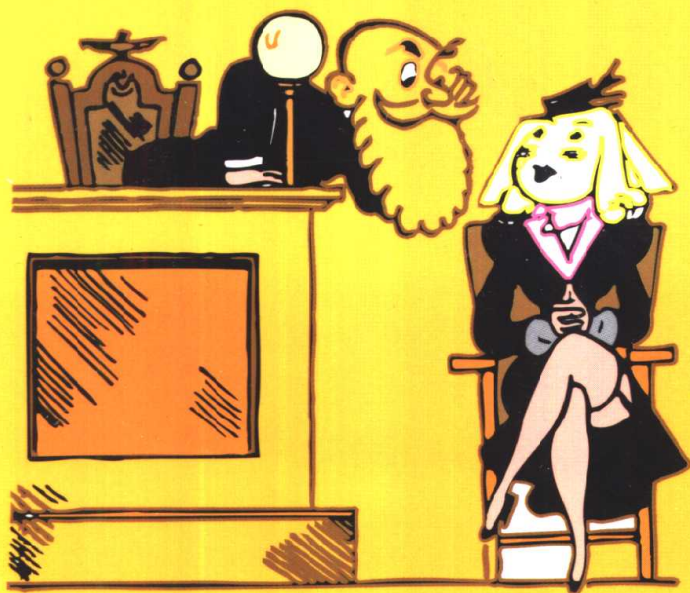
汉语

Entertaining Chinese

and Practical Spoken Chinese Guide

及实用口语指南

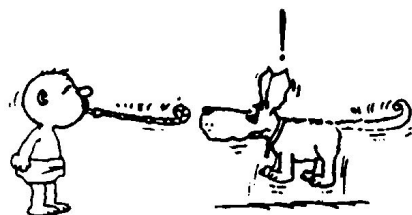
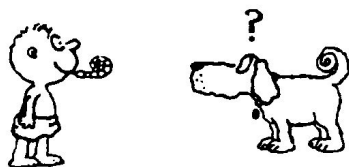
袁薛鹰 编著



东华大学出版社

趣味汉语 及 实用口语指南

袁薛鹰 编著



东华大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

趣味汉语及实用口语指南 / 袁薛鹰编著. —上海:
东华大学出版社, 2002. 12

ISBN 7-81038-519-4

I. 趣… II. 袁… III. 汉语-对外汉语教学-教学
参考资料 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 087942 号

趣味汉语及实用口语指南

袁薛鹰 编著

东华大学出版社出版

上海市延安西路 1882 号

南京展望照排印刷有限公司排版

昆山市亭林印刷有限责任公司印刷

新华书店上海发行所发行

开本: 787×960 1/32 印张: 9.75 字数: 220 千字

2002 年 12 月第 1 版

2002 年 12 月第 1 次印刷

印数: 0 001~2 000 册

ISBN 7-81038-519-4/H·81

定价: 15.00 元

前言

《趣味汉语及实用口语指南》是专为外国人学习汉语口语编写的教材,也可供自学汉语的读者学习使用。

此书的特点在于趣味性和实用性。所选课文皆为中外笑话,语言浅显,内容广泛。每课都根据课文内容设定语言功能项目,从功能和交际的角度着眼,把汉语口语中的常用语和范句加以精选,分门别类,有系统地编成条目,供学习者有针对性地查阅和使用。

全书共三十课,每课包括课文、课本插图、生词、口语习用语、语言功能的习用语、练习等六个部分。每学完五课,还附有一个综合练习,练习中漫画插图选自德国卜劳恩所著《父与子》。

此书既可单独使用,也可作为北京语言文化大学出版社出版的《现代汉语教程》(《说话课本》第一册二十一课起)的配套教材。

成书过程中,得到了老教师很好的指点与建议,在此深表谢意。

本书英文翻译:赵晓寰

英文审阅:Lu Miao

袁薛鹰

2002 年春

目录

(一) 你在做什么	1
(二) 有这个“李”吗	2
一、生词	2
二、习用语: 怎么样、是吗、怎么了(啦)、都是你	3
三、功能项目:	
1. 询问姓名	5
Inquiring about somebody's name	
2. 介绍相识	6
Introducing and responding to introductions	
四、练习	9

(一) 一共多少钱	11
(二) 这是我的背	12
一、生词	13
二、习用语: 对了、干吗	13
三、功能项目:	

2 趣味汉语及实用口语指南

表达感谢与对致谢的回答 14

Expressing gratitude and responding to thanks

四、练习 16

第三课

(一) 一起去饭店 18

(二) 日落 19

一、生词 19

二、习用语：都几点了、怎么回事、饿死了
..... 20

三、功能项目：

表达肯定与不肯定 21

Expressing certainty and uncertainty

四、练习 25

第四课

(一) 一个月见面一次 27

(二) 六楼的房间 28

一、生词 28

二、习用语：算了、谁叫 29

三、功能项目：

表达约会 30

Expressing appointment

四、练习 37

第五课

(一) 先用钢笔 39

(二) 锻炼身体 39

一、生词	40
二、习用语：天哪(我的天)、怎么办、真的、 这可太好了	41
三、功能项目：	
1. 表达无可奈何	43
Expressing a mood of resignation	
2. 表达惊奇	44
Expressing surprise	
四、练习	46
综合练习一	47

第六课

(一) 请吃晚饭	51
(二) 翻译	52
一、生词	53
二、习用语：哎呀、是怎么回事	54
三、功能项目：	
表达邀请	54
Expressing invitation	
四、练习	60

第七课

(一) 换什么	61
(二) 看帽子	62
一、生词	63
二、习用语：倒是、最好、算什么	63
三、功能项目：	
表达请求	65

4 趣味汉语及实用口语指南

Expressing request

四、练习	68
------------	----

第八课

(一) 两三天后再来	69
(二) 肚子疼	70
一、生词	70
二、习用语：好像、怪不得	71
三、功能项目：	
表达满意	72
Expressing satisfaction	
四、练习	74

第九课

(一) 一年有几个季节	75
(二) 请客	76
一、生词	77
二、习用语：怎么说呢、怎么这么	77
三、功能项目：	
表达喜欢与不喜欢	78
Expressing fondness and dislike	
四、练习	81

第十课

(一) 这不是我的家	82
(二) 狗坐汽车	83
一、生词	83
二、习用语：可以是可以、不过、没问题	84

三、功能项目:

表达义务 85

Expressing obligation

四、练习 88

综合练习二 89

第十一课

(一) 两种可能 93

(二) 借球拍 94

一、生词 95

二、习用语: 难说 95

三、功能项目:

1. 表达许可 96

Expressing permission

2. 作出判断与推测 101

Making a judgement or speculation

四、练习 103

第十二课

(一) 新年晚会 105

(二) 长胡子 106

一、生词 107

二、习用语: 真倒霉 107

三、功能项目:

表达失望 108

Expressing disappointment

四、练习 109

第十三课

(一) 太有意思了	111
(二) 马大哈	112
一、生词	113
二、习用语: 到底、有/没劲	113
三、功能项目:	
1. 打招呼	114
Greeting	
2. 告别	115
Saying good-bye	
四、练习	122

第十四课

(一) 箱子	123
(二) 别多嘴了	124
一、生词	125
二、习用语: 怎么搞的、好了	125
三、功能项目:	
表达同意与不同意	127
Expressing consent and dissent	
四、练习	132

第十五课

(一) 习惯	133
(二) 猫哪去了	134
一、生词	135
二、习用语: 我看、吃光、不像话	135

三、功能项目：	
表达赞成与不赞成	136
Expressing approval or disapproval	
四、练习	140
综合练习三	141

第十六课

(一) 帮助什么	145
(二) 借猪排	146
一、生词	147
二、习用语：过两天、没事儿	147
三、功能项目：	
表达提供与提供帮助	148
Expressing an offer and offering help	
四、练习	153

第十七课

(一) 他是谁	154
(二) 猜猜我是谁	155
一、生词	156
二、习用语：不用说	156
三、功能项目：	
表达可能性	157
Expressing possibilities	
四、练习	159

第十八课

(一) 介绍旅馆	160
----------------	-----

8 趣味汉语及实用口语指南

(二) 他会吸烟	161
一、生词	162
二、习用语: 哪儿啊	162
三、功能项目:	
表达建议	162
Expressing suggestions	
四、练习	165

第十九课

(一) 舞会	167
(二) 我不要了	168
一、生词	169
二、习用语: 好容易	169
三、功能项目:	
表达重述	170
Expressing repetitions	
四、练习	173

第二十课

(一) 祝贺	174
(二) 误会	175
一、生词	176
二、习用语: 不好意思、真是的	176
三、功能项目:	
1. 表达祝愿	177
Expressing wishes	
2. 掩饰情感	182
Hiding feelings	

四、练习	185
综合练习四	186

第二十一课

(一) 两张字条	190
(二) 在电影院	191
一、生词	191
二、习用语: 不要紧、不是这个意思	192
三、功能项目:	
表达道歉	193
Expressing an apology	
四、练习	198

第二十二课

(一) 帮您扔了	199
(二) 好办法	200
一、生词	201
二、习用语: 没想到、有话好说	201
三、功能项目:	
表达愤怒与平息愤怒	202
Expressing anger and relieving anger	
四、练习	203

第二十三课

(一) 合买鞋子	205
(二) 主人和客人	206
一、生词	207
二、习用语: 说实话、听不下去	207

三、功能项目:

表达是否明白 208

Expressing comprehension

四、练习 212

第二十四课

(一) 请教 213

(二) 卖碗 214

一、生词 214

二、习用语: 不敢当、小意思 215

三、功能项目:

表达赞扬 217

Expressing praise

四、练习 220

第二十五课

(一) 伤心的故事 221

(二) 跟在家一样 222

一、生词 223

二、习用语: 不啦、随[A]的便 223

三、功能项目:

表达漠不关心 224

Expressing indifference

四、练习 227

综合练习五 228

第二十六课

(一) 难题 232

Expressing advice

四、练习	254
------------	-----

第二十九课

(一) 同情	255
(二) 慢性子	256
一、生词	257
二、习用语: 想得倒美、看你	258
三、功能项目:	
表达同情与无动于衷	259
Expressing sympathy or indifference	
表达鼓励	260
Expressing encouragement	
四、练习	263

第三十课

(一) 不能回答	264
(二) 喝酒	265
一、生词	266
二、习用语: 如果……的话、这样吧	266
三、功能项目:	
表达意见	268
Expressing opinions	
四、练习	270
综合练习六	271

生词表

第一课

(一) 你在做什么

阿里学习一点儿也不努力。一天，他爸爸说：“阿里，如果你学习好，我给你买辆新自行车，怎么样？”

“是吗？那太好了！”

考试了，阿里又不及格。爸爸很生气，问阿里：

“你怎么了？每天不学习，上哪儿玩了？”

阿里也很生气：

“爸爸，都是你！你说给我买自行车，所以我每天学习骑自行车，我没有时间学习了！”

